

35 D. 0000 200  
21

**REPUBLICA DEL ECUADOR**  
**SUPERINTENDENCIA DE COMPAÑIAS**

FORMULARIO DE BALANCE  
Form. 0001

AÑO: 1976

Denominación de la Compañía según sus Estatutos: <b>INMOBILIARIA HELVETIA S.A.</b>		SIGLAS <b>HELVETIA</b>	Registro Unico de Contribuyentes No. 0990018677 001	No. EXPEDIENTE 4901-69 <b>4901-69</b>
PRINCIPAL	Ciudad <b>Guayaquil</b>	Calle y No. <b>Illingworth 108</b>	Teléfono <b>519-220</b>	Casilla Correos <b>M</b>
SUCURSAL(ES)				Cable <b>HELVETIA</b>

Período del Balance: De: 1<sup>o</sup> de Enero de 1976; Al 31 de Diciembre de 1976

**NOMINA DE ADMINISTRADORES Y COMISARIOS DE LAS COMPAÑIAS NACIONALES**  
(Que se hallan actualmente en ejercicio)

1.- ADMINISTRADORES:	NOMBRES	C.I. PASAPORTE	NACIONALIDAD
Presidente:	<b>Emilio E. Mettler</b>	<b>09-0083312</b>	<b>Ecuatoriano</b>
Vicepresidente:			
Gerente(s)	<b>Hans Forrer (Guil.)</b> <b>Oscar Forster (Quito)</b>	<b>09-0016536</b> <b>17-0226918</b>	<b>Suizo</b> <b>Suizo</b>
Directores o Vocales Principales:	<b>Werner Speck</b> <b>Oscar Forster</b> <b>Antonio Seiler</b> <b>Werner Osterwalder</b>	<b>17-0178839</b> <b>09-0235378</b> <b>09-0307681</b>	<b>Ecuatoriano</b> <b>Suizo</b> <b>Suizo</b>
Directores o Vocales Suplentes:			
2.- COMISARIOS:			
Principal	<b>Econ. Enrique Salas C.</b>	<b>09-0082622</b>	<b>Ecuatoriano</b>
Suplente			
3.- COMITE DE VIGILANCIA			

**DATOS DEL (O DE LOS) REPRESENTANTE(S) LEGAL (ES)**

Nombre(s) **Emilio E. Mettler y Hans Forrer** Nacionalidad **Ecuatoriano y Suizo**  
Cargo (s) **Presidente Gerente**

**COMPAÑIAS EXTRANJERAS DOMICILIADAS EN EL ECUADOR**

REPRESENTANTE(S) PERMANENTE(S) EN EL ECUADOR:

Nombre(s) \_\_\_\_\_ Nacionalidad \_\_\_\_\_  
Cargo(s) o Designación(es) \_\_\_\_\_ Carnet de Domiciliación No. \_\_\_\_\_

**LA CONTABILIDAD ESTA A CARGO DE:**

Denominación de la Persona Jurídica: **Agencias y Servicios Contables C. Ltda.**  
Dirección: **Illingworth 108**

Nombres y Apellidos (Persona Natural) \_\_\_\_\_ Nacionalidad \_\_\_\_\_

**OTRAS INFORMACIONES (A la fecha del Balance)**

La Compañía está Amparada  
LEY DE FOMENTO: Industrial ; Agropecuario ; Turismo ; Otra ; Clasificación: \_\_\_\_\_  
ACUERDO INTERMINISTERIAL No. \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

**SUPERINTENDENCIA DE COMPAÑIAS**

Recibido hoy día a 29 de IV de 1976.

a las \_\_\_\_\_ de la \_\_\_\_\_

constantes en \_\_\_\_\_

EL SECRETARIO

**CUMPLIMIENTO DE OBLIGACIONES**

1  2  3  4  5

**EJEMPLAR PARA**  
**BALANCE**  
**SUMADO**  
**ANALIZADO**  
**SUPERINTENDENCIA DE COMPAÑIAS**

**DATOS SOBRE LA DIRECCION DE LA EMPRESA**

	APELLIDOS Y NOMBRES	CED. IDENTIDAD PASAPORTE	Cargo o función que desempeña	NACIONALIDAD
20.00 DIRECCION FINANCIERA	<b>Emilio E. Mettler</b> <b>Hans Forrer</b>	<b>09-0083312</b> <b>09-0016536</b>	<b>Presidente</b> <b>Gerente</b>	<b>Ecuatoriano</b> <b>Suizo</b>
30.00 DIRECCION COMERCIAL	<b>Hans Forrer</b> <b>Oscar Forster</b>	<b>17-0226918</b>	<b>Gerente</b>	<b>Suizo</b>
40.00 DIRECCION TECNICA				

**PROCEDENCIA DEL PERSONAL**

NACIONALIDAD	No. DE EMPLEADOS EN CARGOS:			No. de OBREROS		
	DIRECTIVOS	TECNICOS	ADMINISTRATIV	CALIFICADOS	NO CALIFICADOS	TOTAL
10.00 ECUATORIANA						
DE OTROS PAISES DEL AREA ANDINA						
Boliviana						
Colombiana						
Chilena						
Peruana						
Venezolana						
DE OTROS PAISES DE LA ALALC.						
Argentina						
Brasileña						
Mexicana						
Paraguaya						
Uruguaya						
40.00 DE ESTADOS UNIDOS DE A						
50.00 DE ALEMANIA FEDERAL Y DE JAPON						
60.00 DE OTROS PAISES						

**INFORMACIONES LABORALES**

CONCEPTO	EMPLEADOS	OBREROS	
		Calificados	No calificados
10.01 Sueldos y Salarios pagados (formen o no parte de Costo de Ventas)			
10.02 Aportes Patronales al I.E.S.S.			
10.03 Aportes individuales al I.E.S.S. (descontados a trabajadores o pagados por la Empresa)			
10.04 Fondo de Reserva de Trabajadores			
10.05 Indemnizaciones Laborales Pagadas			
10.06 15% de Utilidades a favor de trabajadores (Art. 96 del C. del T.)			
10.07 Beneficios Sociales (Asistencia Médica, entrenamiento profesional, etc.)			
<b>TOTAL</b>			

**LOCALIZACION DE LAS PLANTAS INDUSTRIALES DE LA EMPRESA:**

LUGAR:	CANTON:	PROVINCIA:
--------	---------	------------

ACTIVO		CORRIENTE HASTA UN AÑO	NO CORRIENTE MAS DE UN AÑO	TOTALES	
10.00	DISPONIBLE			2'997.085,11	10.00
10.01	Caja y bancos	2'997.085,11			
12.00	INVERSIONES			3'260.000,00	12.00
12.01	Acciones				
12.02	Bonos				
12.03	Obligaciones				
12.04	Cédulas hipotecarias	3'260.000,00			
12.05	Cuentas en participación				
12.06	Acciones propias readquiridas				
12.07	Otras inversiones (precisar y adjuntar detalle)				
14.00	DEUDORES				14.00
14.01	Cuentas por cobrar				
14.02	Obligaciones por cobrar				
14.03	Anticipos				
14.04	Accionistas o socios por acciones o aportaciones suscritas no pagadas				
14.05	MENOS: Provisión para incobrables				
16.00	INVENTARIOS			64.829,76	16.00
16.01	Productos terminados y/o mercaderías en almacén				
16.02	Productos en proceso				
16.03	Materias primas				
16.04	Suministros y materiales				
16.05	Repuestos y accesorios				
16.06	Importaciones en tránsito	64.829,76			
16.07	MENOS: provisiones				
18.00	GASTOS ANTICIPADOS			140.825,34	18.00
18.01	Intereses anticipados				
18.02	Seguros anticipados				
18.03	Impuestos anticipados	38.886,33			
18.04	Otros. (precisar y adjuntar detalle)	101.939,01			
<b>A.- TOTAL ACTIVO CORRIENTE</b>		<b>6'462.740,21</b>		<b>35'813.093,19</b>	<b>20.00</b>
20.00	FIJO NO DEPRECIABLE				
20.01	Terrenos		10'808.006,33		
20.02	Maquinarias y equipos en montaje				
20.03	Proyectos y construcciones en curso		25'005.086,86		
20.04					
22.00	FIJO DEPRECIABLE	Valor de adquisición	Deprec. Acumulada		22.00
22.01	Edificios	13'267.437,00	1'011.141,00	12'256.296,00	
22.02	Instalaciones en edificios	3'934.065,80	657.332,20	3'276.733,60	
22.03	Maquinarias				
22.04	Equipos	1.575,00	1.575,00		
22.05	Muebles y enseres				
22.06	Vehículos				
22.07	Cerramientos	1'579.177,65	287.875,52	1'291.302,13	
22.08					
22.09					
24.00	INTANGIBLES	Valor de adquisición	Amortiz. Acumulada		24.00
24.01	Patentes				
24.02	Marcas				
24.03	Diseños industriales				
24.04	Derechos de autor				
24.05	Concesiones				
24.06					
26.00	CARGOS DIFERIDOS	Valor Inicial	Amortiz. Acumulada		26.00
26.01	Gastos de constitución	205.355,10	123.213,06	82.142,04	
26.02	Gastos de investigación				
26.03	Gastos de exploración				
26.04	Otros (precisar y adjuntar detalle)	2'229.109,40	1'005.515,22	1'223.594,18	
28.00	REVALORIZACIONES	Valor de Reavaluo	Deprec. Acumulada		28.00
28.01	Terrenos				
28.02	Edificios				
28.03	Maquinarias				
28.04	Otros (precisar y adjuntar detalle)				
30.00	DESVALORIZACIONES (menos)				30.00
30.01	De bienes raíces				
30.02	De activos depreciables y otros				
<b>B.- TOTAL ACTIVO NO CORRIENTE</b>			<b>53'943.161,14</b>		
<b>TOTAL DEL ACTIVO (A+B)</b>				<b>60'405.901,35</b>	

PASIVO		CORRIENTE HASTA UN AÑO	NO CORRIENTE MAS DE UN AÑO	TOTALES	
11.00	ACREEDORES			34'854.584,13	11.00
11.01	Proveedores en el país	1'112.870,00			
11.02	Proveedores en el exterior				
11.03	Bancos privados en el país		25'458.818,42		
11.04	Bancos privados en el exterior	149.500,00	4'680.000,00		
11.05	Otras instituciones financieras privadas	3'050.000,00			
11.06	Instituciones de crédito público				
11.07	Gastos por pagar	403.395,71			
11.08	Obligaciones emitidas (art. 236 Ley de Cías)				
11.09	Anticipos de clientes				
11.10	Dividendos a accionistas o socios				
13.00	DEUDAS FISCALES				13.00
13.01	Deudas al fisco				
13.02	Deudas al IESS				
13.03	Deudas a otras instituciones públicas				
15.00	PRESTAMOS DE ACCIONISTAS O SOCIOS		4'000.000,00	4'000.000,00	15.00
17.00	INGRESOS ANTICIPADOS				17.00
17.01	Intereses no ganados				
17.02	Arrendamientos no ganados				
19.00	UTILIDADES DIFERIDAS				19.00
21.00	DEPOSITOS POR CUENTAS EN PARTICIPACION				21.00
23.00	APORTES DE ACCIONISTAS O SOCIOS PARA CAPITALIZACIONES FUTURAS				23.00
25.00	OTRAS ASIGNACIONES DE LA CASA MATRIZ				25.00
<b>TOTALES PASIVO CORRIENTE Y NO CORRIENTE</b>		<b>4'715.765,71</b>	<b>34'138.818,42</b>	<b>38'854.584,13</b>	
<b>PATRIMONIO NETO</b>					
27.00	CAPITAL SOCIAL			20'000.000,00	27.00
27.01	Acciones o aportaciones de compañías nacionales		20'000.000,00		
27.02	Capital asignado a sucursales de compañías extranjeras				
29.00	RESERVAS			1'000.000,00	29.00
29.01	Reserva legal (arts. 103 y 333 Ley de Cías)		1'000.000,00		
29.02	Otras reservas legales				
29.03	Reserva estatutaria				
29.04	Reserva facultativa				
31.00	CAPITAL SUPERAVIT				31.00
31.01	Superávit proveniente de revalorizaciones de terrenos				
31.02	Superávit proveniente de revalorizaciones de otros activos fijos				
31.03	Otros (donaciones, etc)				
31.04	MENOS: Déficit por desvalorizaciones				
33.00	RESULTADOS			551.317,22	33.00
33.01	Utilidades acumuladas de ejercicios anteriores		129.049,51		
33.02	MENOS: Pérdidas de ejercicios anteriores				
33.03	Utilidades del ejercicio		422.267,71		
33.04	MENOS: Pérdidas del ejercicio				
<b>TOTAL PATRIMONIO NETO</b>				<b>21'551.317,22</b>	
<b>TOTAL DEL PASIVO Y DEL PATRIMONIO NETO</b>				<b>60'405.901,35</b>	
<b>CUENTAS DE ORDEN</b>					
10.00	Fianzas garantías y otras deudas solidarias				
20.00	Depósitos dados en garantía por administradores y empleados				
30.00	Mercaderías dadas o recibidas en consignación				
40.00	Valores recibidos y dados en custodia, etc.				
50.00					
<b>TOTAL CUENTAS DE ORDEN</b>					

**ESTADO DE PERDIDAS Y GANANCIAS**

Correspondiente al período del 1º de Enero al 31 de Diciembre de 1976

CONCEPTOS	EN EL PAIS	AL EXTRANJERO	
<b>1000 INGRESOS OPERACIONALES POR:</b>			<b>5'744.000,00</b>
1010 Ventas de mercaderías fabricadas y/o elaboradas por la sociedad			
1012 Ventas de mercaderías no fabricadas o elaboradas por la sociedad			
1014 Ventas de productos en proceso (intermedios o semielaborados)			
1016 Ventas de productos agrícolas			
1018 Ventas de productos de ganadería, silvicultura y avicultura			
1020 Ventas de semovientes			
1022 Ventas de productos de minas y canteras (excepto petróleo)			
1024 Ventas de petróleo crudo			
1026 Ventas de gas natural			
1028 Ventas de otros productos			
1030 Ventas de terrenos (anótese costo en renglón 30.54)			
1032 Ventas de edificios, departamentos, oficinas, etc. (anótese costo en renglón 3055)			
1034 Arrendamientos		5'744.000,00	
1036 Editoriales, litografías, tipografías			
1038 Energía eléctrica			
1040 Radio y televisión			
1042 Transporte			
1044 Clínicas			
1046 Hoteles			
1048 Espectáculos			
1050 Otros servicios			
<b>COSTOS</b>			
<b>2000 MERCADERÍAS NO FABRICADAS POR LA COMPAÑIA (costo de ventas)</b>			
- 2010 Inventario inicial			
- 2011 Compras en el país			
- 2012 Mercaderías importadas de países del Pacto Andino			
- 2013 Mercaderías importadas de otros países			
- 2014 Inventario final (menos)	(-)		
<b>3000 MERCADERÍAS FABRICADAS POR LA COMPAÑIA (costo de producción vendida)</b>			
<b>3010 Materias primas utilizadas</b>			
- 3011 Inventario inicial			
- 3012 Compras en el país			
- 3013 Compras en otros países del Pacto Andino			
- 3014 Compras en otros países			
- 3015 Inventario final (menos)	(-)		
<b>- 3020 Mano de obra directa</b>			
<b>3030 Gastos de fabricación</b>			
- 3031 Suministros y materiales			
- 3032 Inventario inicial			
- 3033 Compras en el país			
- 3034 Compras en otros países del Pacto Andino			
- 3035 Compras en otros países			
- 3036 Inventario final (menos)	(-)		
- 3040 Mano de obra indirecta			
- 3041 Depreciación de activos fijos			
- 3042 Agua, luz, teléfono, etc.			
- 3043 Seguros			
- 3044 Combustibles y lubricantes			
- 3045 Repuestos y accesorios			
- 3046 Empaques y envases			
- 3047 Patentes, marcas, asistencia técnica y otros gastos por tecnología imputables como costos de fabricación			
- 3048 Mantenimiento y reparaciones			
- 3049 Otros gastos de fabricación (adjuntar detalle)			
- 3050 Inventario inicial de productos en proceso			
- 3051 Inventario de productos en proceso (menos) costo total artículos terminados			
- 3052 Inventario inicial de artículos terminados			
- 3053 Inventario final de artículos terminados (menos)			
- 3054 Terrenos (costo)			
- 3055 Edificios, departamentos, oficinas (costo)			
<b>UTILIDAD BRUTA</b>			<b>5'744.000,00</b>
<b>4000 GASTOS DE VENTAS</b>			<b>1'878.638,30</b>
- 4010 Sueldos y jornales (no incluidos en costos)			
- 4012 Comisiones a empleados y particulares			
- 4014 Beneficios sociales, indemnizaciones y otros de ley (excepto 15 % trabajadores)			
- 4016 Gastos de viaje, viáticos y movilizaciones			
- 4018 Propaganda			
- 4020 Fletes			
- 4022 Otros			
<b>5000 GASTOS ADMINISTRATIVOS</b>		<b>1'878.638,30</b>	
- 5010 Sueldos y jornales (no incluidos en costos)	<b>30.000,00</b>		
- 5012 Beneficios sociales, indemnizaciones y otros de ley (excepto 15 % trabajadores)	<b>18.000,00</b>		
- 5014 Honorarios a miembros del directorio y otros			
- 5016 Arrendamientos de locales			
- 5018 Gastos de representación			
- 5020 Agua, luz, teléfono (no incluidos en costos)	<b>112.177,50</b>		
- 5022 Otras depreciaciones (no registradas en costos)	<b>661.738,45</b>		
- 5024 Amortización de intangibles			
- 5026 Amortización de diferidos	<b>218.661,70</b>		
- 5028 Impuestos (excepto a la renta y adicionales)	<b>214.931,81</b>		
- 5030 Contribución a la Superintendencia de Cías	<b>36.312,75</b>		
- 5032 Regalías pagadas (cías petroleras)			
- 5034 Otros	<b>586.816,09</b>		
<b>UTILIDAD (PERDIDA) EN OPERACION</b>			<b>3'865.361,70</b>
<b>6000 OTROS INGRESOS</b>			<b>483.891,36</b>
6010 Venta o redención de papeles fiduciarios, bonos, acciones, etc (utilidades percibidas)		412.758,13	
6020 Dividendos por acciones y por participaciones en otras compañías			
6030 Intereses devengados		27.807,28	
6040 Comisiones devengadas			
6050 Otros		43.325,95	
<b>7000 OTROS GASTOS</b>			<b>3'926.985,35</b>
- 7010 Concesiones			
- 7012 Intereses pagados		3'498.985,35	
- 7014 Deudas incobrables (autorizadas por la Dirección General de Rentas)			
- 7016 Desvalorizaciones			
- 7018 Otros gastos no especificados		428.000,00	
<b>UTILIDAD ANTES DE PARTICIPACIONES DE TRABAJADORES Y DE IMPUESTOS (PERDIDA)</b>			<b>422.267,71</b>
- 8010 15 % para trabajadores			
- 8020 Impuesto a la renta			
<b>UTILIDAD DESPUES DE PARTICIPACION DE TRABAJADORES Y DE IMPUESTOS (PERDIDA)</b>			<b>422.267,71</b>
<b>DISTRIBUCION DE UTILIDADES (Art. 266 Ley Cías)</b>			
Resuelta por la Junta General de Accionistas o Socios de..... Marzo 4 de 1977			
<b>A.- UTILIDADES</b>			
10.10 De ejercicios anteriores		129.049,51	
10.20 Del presente ejercicio (Cuenta 33.03 del balance)		422.267,71	
<b>SUMA DE UTILIDADES A DISTRIBUIRSE (10.10+10.20)</b>		<b>551.317,22</b>	
<b>B.- DISTRIBUCION</b>			
20.01 15 % para trabajadores (Art. 96 del Código de Trabajo)			
20.02 Amortización de pérdidas de ejercicios anteriores			
20.03 Reserva legal (arts. 103 y 333 Ley de Cías)			300.000,00
20.04 Para otras reservas legales (Leyes de Fomento)			
20.05 Reservas estatutarias			
20.06 Reservas facultativas			50.000,00
20.07 Asignaciones especiales			
20.08 Reserva para readquisición de acciones propias			
20.09 Para dividendos a los accionistas en el país			
20.10 Para dividendos a los accionistas en el exterior			
20.11 Impuesto a la renta			50.000,00
20.12			
<b>TOTAL DISTRIBUIDO</b>			<b>400.000,00</b>

MOVIMIENTO FINANCIERO DE BIENES Y SERVICIOS

NOTA IMPORTANTE: en las cuentas que aparecen en este formulario del Movimiento Financiero de Bienes y Servicios, deberán consignarse los valores de adquisición o venta en el ejercicio.

ANEXO No. 1

Correspondiente al período de \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ al \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_

CONCEPTO	PAIS DE PROCEDENCIA O DESTINO					
	MERCADO NACIONAL	Bolivia, Colomb. Chile, Perú, Vzla. AREA ANDINA	Agtna. Brasil Mxco. Parg. Urug. (ALALC)	ESTADOS UNIDOS	ALEMANIA FED' Y JAPON	OTROS PAISES
<b>I.- EGRESOS DEL EJERCICIO POR:</b>						
10. COMPRAS O IMPORTACIONES CIF						
10.0 Materias primas						
10.1 Productos semielaborados						
10.2 Productos terminados o mercaderías						
10.3 Suministros y materiales auxiliares						
10.4 Maquinarias						
10.5 Equipos y accesorios						
10.6 Muebles y enseres						
10.7 Vehículos						
10.8 Otros activos						
20. PAGOS POR TECNOLOGIA						
20.0 Patentes adquiridas						
20.1 Marcas adquiridas						
20.2 Diseños industriales						
20.3 Derechos de autor						
20.4 Asistencia técnica						
<b>II.- INGRESOS DEL EJERCICIO POR:</b>						
30. VENTAS O EXPORTACIONES FOB						
30.0 Materias primas						
30.1 Productos semielaborados						
30.2 Productos terminados o mercaderías						
30.3 Suministros y materiales auxiliares						
30.4 Maquinaria						
30.5 Equipos y accesorios						
30.6 Muebles y enseres						
30.7 Vehículos						
30.8 Otros activos						
40. COBROS POR TECNOLOGIA						
40.0 Patentes						
40.1 Marcas						
40.2 Diseños industriales						
40.3 Derechos de autor						
40.4 Asistencia técnica						

ANEXO No. 2

CLASE DE EQUIPO, MATERIAS PRIMAS Y PRODUCTOS FINALES QUE TIENEN MAYOR IMPORTANCIA EN EL RENDIMIENTO, COSTOS E INGRESOS DE LA EMPRESA

Correspondiente al período del \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ al \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_

CONCEPTO	NOMBRE Y ESPECIFICACIONES
Equipo adquirido	
1)	
2)	
Materias Primas más importantes utilizadas	
1)	
2)	
3)	
Producto (s) Final (es) y/o servicios prestados	
1)	
2)	
3)	

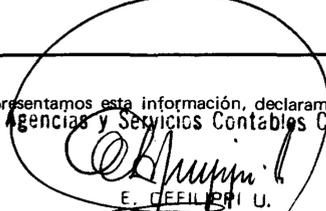
ANEXO No. 3

PLANES DE INVERSION

1.- La empresa invertirá en el año próximo siguiente:	SI	NO
2.- En caso afirmativo: El monto a invertir, en comparación con el presente año será:	MAYOR	% +
	IGUAL	
	MENOR	% -
3.- El principal destino de las inversiones será:	EXPANSION	
	RACIONALIZACION	
	REPOSICION	

Los infrascritos Gerente y Contador de la compañía, a nombre de la cual presentamos esta información, declaramos que todo el contenido de este formulario es verídico, correcto y completo.

EL GERENTE (REPRESENTANTE LEGAL)

  
 E. CEILIPU U.  
 CONTADOR GENERAL  
 REG. No. 599  
 EL CONTADOR  
 Reg. No.

Hemos revisado el Balance General, el Estado de la Cuenta de Pérdidas y Ganancias y las demás informaciones que preceden y en nuestra opinión, exponen fielmente la situación de la Compañía y los resultados de sus operaciones durante el correspondiente ejercicio económico de conformidad con los principios contables generalmente aceptados.

Comisario

Comisario

Lugar y Fecha Guayaquil, Abril 25 de 1977